

Конкурс по лингвистике. Протокол проверки работы.

Номер карточки Класс Фамилия: _____

Задача № 1

A Слова, которые начинаются на $C_1G_1C_2G_2-$ (открытый слог), образуют множественную основу по схеме $C_1G_1C_2 - G_1C_2 - G_2-$, удваивая последовательность «1-й гласный + 2-й согласный» (G_1C_2).

B Слова, начинающиеся с закрытого слога $C_1G_1C_2C_3G_2-$, образуют множественную основу по модели $C_1G_1C_2C_3 - G_1C_2C_3 - G_2-$, удваивая последовательность «1-й гласный + 2-й и 3-й согласные» ($G_1C_2C_3$).

Оба правила можно объединить, например, в такой формулировке: «перед вторым гласным повторяется предшествующая ему последовательность звуков, начиная с первого гласного». Если в решении содержится такая или аналогичная формулировка, ставится «+» и за **A**, и за **B**.

Задание 1. («Образуйте исходную форму от...»)

C **bugbug** (от множ. *bugbug* - 'старик')

D **jirag** (от множ. *jirirag* - 'отец')

E **jalwaji** (от множ. *jalwalwaji* - 'грязь')

F **baŋgal** (от множ. *baŋgaŋgal* - 'яйцо')

Задание 2. («Образуйте множественные основы от...»)

G **gambambuŋa-** (от основы *gambuŋa* 'дядя (брат матери)')

H **gururajinji-** (от основы *gururajinji* 'грязный (о воде)')

I **jimgingan-** (от основы *jimgan* 'знающий')

K **d'ud'ud'u-** (от основы *d'udu* 'крыло')

При выставлении оценок по параметрам **C–K** не учитываются несущественные описки (напр., *jimgingan* вместо *jimgingan* и т. п.).

Решение задачи № 1 (по мнению проверяющего):

W полное **X** частичное **Y** неверное **Z** не записано

Задача № 2

В данной системе счисления обозначаются:

A единицы **I** **B** десятки **Δ** **C** сотни **H** **D** нули не обозначаются

E Если единиц какого-то разряда 1, 2, 3 или 4, пишется соответствующее количество соответствующих символов.

F Вместо 5 символов **I** пишется буква **Π**,

G в случае десятков и сотен внутри этой буквы **Π** вписывается соответствующий символ (**Δ**, **H**).

H 6, 7, 8 и 9 единиц любого разряда получают добавлением к соответствующей пятёрке от 1 до 4 символов данного разряда.

Задание 1.

I $\text{H}\Delta\text{HHH} = 68$

K $\text{HH}\Delta\Delta\Delta\text{H} = 235$

L $\text{HHHHH}\text{H} = 805$

Задание 2.

M $24 = \Delta\Delta\text{HHH}$

N $40 = \Delta\Delta\Delta\Delta$

O $91 = \text{H}\Delta\Delta\Delta\Delta\text{H}$

P $157 = \text{HHHH}$

Q $555 = \text{HHH}$

Решение задачи № 2 (по мнению проверяющего):

W полное **X** частичное **Y** неверное **Z** не записано

Задача № 3

Порядок слов: подлежащее — сказуемое — дополнение. Глагола-связки в предложениях со сказуемым-прилагательным нет, как и по-русски. Притяжательное местоимение ставится перед существительным, к которому оно относится. Отрицание *bu* ставится перед сказуемым.

A Множественное число личных местоимений образуется от единственного числа с помощью суффикса *-men* (*wo* 'я' — *women* 'мы', *ni* 'ты' — *nimen* 'вы').

B Притяжательные местоимения образуются от личных местоимений с помощью суффикса *-d* (*wo* 'я' — *wod* 'мой', *nimen* 'вы' — *nimend* 'ваш' и т. п.).

C Русские прилагательные 'красивый', 'лёгкий' и т. п. переводятся на китайский язык с помощью сложных слов, состоящих из двух частей: *hao* 'хороший' + глагольный корень. Например, 'вкусный' = 'хороший для еды' = *haochi* (*chi* 'есть'), 'лёгкий (о языке)' = 'хороший для изучения' = *haoxie* (*xie* 'изучать'), 'лёгкий (об иероглифе)' = 'хороший для написания' = *haoxie* (*xie* 'писать').

D Перевод слова *hao* 'хороший'.

Задание. («Переведите на китайский язык.»)

Твоё яблоко некрасивое — (**E** *Nid pingguo bu* (**F** *haokan*); ост.: **G**

Вы пишете иероглиф — (**H** *Nimen xie hanzi*; остальное: **I**

Он слушает песню — (**J** *Ta*) (**K** *ting*) *ger*; остальное: **L**

Их молоко невкусное — (**M** *Tamend*) *niunai bu* (**N** *haohe*); ост.: **O**

В критериях **E–O** отмечаются **только верные** ответы. По критерию «остальное (ост.)» отметка ставится в том случае, если в предложении соблюден правильный порядок слов и все остальные части предложения, кроме вынесенных в отдельные критерии, написаны правильно.

При оценке не считаются за ошибку описки не более чем на одну букву в словах, не вынесенных в отдельные критерии (напр., *niunai* вместо *niunai* и т. п.).

Решение задачи № 3 (по мнению проверяющего):

W полное **X** частичное **Y** неверное **Z** не записано

Фамилия, подпись проверяющего: _____